Culture&Hôpital les hôpitaux et établissements gériatriques présentent

Du 1 au 31 mai 2018

Chantons À TOUT ÂGE

MOIS NATIONAL

~~SEMAINE NATIONALE~~ DU CHANT ET DE LA MUSIQUE AVEC LES PERSONNES ÂGÉES

15 ANS

TÉLÉCHARGER LE PROGRAMME SUR
WWW.CULTUREHOPITAL.FR

LA CHARTE

Des artistes, des musiciens et des choristes à l'hôpital pour une semaine de fête, de joie et d'émotion.

Dans les villes, les quartiers, les centres culturels, les conservatoires, les salles de spectacle et les établissements gériatriques la *Semaine Nationale du Chant et de la Musique – Chantons à tout âge* rassemble personnes âgées, communauté hospitalière et médico-sociale, musiciens et chanteurs professionnels et amateurs, jeunes des collèges, des lycées et des écoles de musique pour partager des moments musicaux.

Les bienfaits de la Musique et du Chant

L'apport de la musique et du chant dans les établissements de santé n'est pas un enjeu modeste encore moins superficiel. Faire entrer le plaisir, le désir, l'émotion dans les lieux d'accueil et de soins, c'est leur donner un sens en y insufflant la vie. Ouvrir les portes aux conservatoires, aux formations musicales, aux artistes, aux écoles et chorales, c'est replacer l'institution au cœur de la ville. C'est créer un espace éphémère qui estompe la rupture liée à la vie en institution et qui assure la continuité de la vie sociale.

Le geste et la parole redonnés aux personnes âgées

La Semaine Nationale du Chant et de la Musique – Chantons à tout âge participe à l'amélioration de l'accompagnement des personnes accueillies en institution. Elle contribue à la création d'un environnement favorable au développement d'une culture de la bientraitance au sein des institutions hospitalières. La participation des personnes âgées aux différents manifestations favorise leur expression et contribue à leur redonner le geste et la parole.

La Culture créatrice de liens

La Semaine Nationale du Chant et de la Musique fait également sentir des effets bénéfiques sur le champ relationnel au sein des établissements. En modifiant les rapports entre soignants et patients, familles et bénévoles, **Chantons à tout âge** fait naître de nouvelles relations de travail et bouscule le fonctionnement traditionnel de l'accompagnement. Enfin, en faisant porter un autre regard sur les personnes âgées, **Chantons à tout âge** inspire une société pour tous les âges et esquisse l'accueil dans les établissements gériatriques de demain.

La mobilisation de tous les professionnels de santé

Les membres de la communauté hospitalière et médico-sociale sont des acteurs précieux qui contribuent efficacement au succès de Chantons à tout âge. Nombreux parmi eux s'impliquent personnellement en tant qu'artistes. Leur participation aux événements donne aux échanges entre les patients et les soignants une autre dimension
que celle des seuls soins.

Un rendez-vous incontournable pour les artistes

Les artistes accompagnent **Chantons à tout âge** depuis sa création. L'implication dont ils font preuve témoigne de l'attrait grandissant du monde artistique et culturel pour cet événement.

Comment participer ?
Rien de plus simple!
Programmer un événement ouvert sur l'extérieur
et un événement en interne
puis s'inscrire en ligne sur www.culturehopital.fr

EDITO

« Je mets ensemble les notes qui s'aiment » Mozart.

Suivant le modèle de Mozart, Chantons à tout âge a assemblé tant de notes pour exprimer tant d'expressions solidaires. Au fil des 15 ans, Chantons à tout âge, Semaine nationale du Chant et de la Musique avec les personnes âgées a assemblé en une partition vivante plus de 20 000 personnes dans plus de 700 établissements en France.
De grandes aux petites villes, dans les quartiers, les conservatoires, les salles de concert et dans les établissements gériatriques Chantons à tout âge est devenu l'expression d'un rendez-vous citoyen solidaire.

« Si tu chantes la beauté, même dans la solitude du désert, tu trouveras une oreille attentive. » écrit Khalil Gibran.
Nul lieu où l'on ne puisse plus chanter, nul lieu où l'on ne puisse plus entendre…

La vie, telle qu'elle est vécue à l'hôpital, à l'EHPAD, à l'accueil de jour, au domicile… a été partagée par ceux qui l'habitent, personnes âgées, malades, familles, médecins, soignants, équipes tout entières, en attestent les pages de témoignages de cette édition.

Au fin fond de nos chants, il existe un lien, une présence qu'aucune grammaire ne parviendrait à oblitérer. Les chants, les musiques qui ont surgi de tous les chœurs de tous les établissements seraient-ils l'expression de la recherche de notre humanité ?
Le chant des sirènes, ce par quoi elles séduisent, ce n'est pas tant ce qu'elles font entendre, mais qui brille au lointain de leurs paroles, l'avenir de ce qu'elles sont en train de dire; leur fascination ne naît de leur chant actuel, mais de ce qu'il s'engage à être.
Si elles n'étaient pas tout cela à la fois, attireraient-elles tant de rassemblements unanimes ?

Quel est cet obscur objet du désir, la motivation qui a entraîné, de façon quasi spontanée, la Semaine Chantons à tout âge, conçue au départ avec 10 hôpitaux gériatriques parisiens et rapidement devenue nationale ?

Qu'éprouvent le soignant, l'animateur lorsqu'ils chantent avec les personnes malades, âgées ? L'artiste quand il vient à l'EHPAD, au Foyer de vie, à l'hôpital pour donner un concert, l'intervenant poète qui fait composer des chansons à des personnes malades qui ont perdu l'usage de la parole ?
Le chant, la musique, la danse, l'art d'agir sur soi-même, sur les autres et sur le monde.
N'existe-t 'il pas assez de lieux de culture pour que les artistes se consacrent à l'homme âgé, souffrant ?

C'est peut-être l'image de la vie qui a changé, la vision du temps, celle des établissements qui accueillent des personnes âgées qui a changé ; une attention plus marquée à la densité de l'existence.
L'art de vivre s'installe dans les établissements gériatriques, lieux dans lesquels la vie est le plus fragile, remise en cause, prête à s'éteindre.

Aujourd'hui la santé rejoint la qualité de vie. L'accueil devenu possible des artistes, des chanteurs, des musiciens, des danseurs, s'appuie sur un désir et une nécessité d'ouverture.

Le succès de Chantons à tout âge, c'est l'expression d'un engagement collectif.
Entrer dans un établissement gériatrique pour y donner ou pour écouter un concert, partager l'écoute avec une personne âgée, handicapée ou malade n'est pas forcément chose facile, requiert un effort.
15 années de Chantons à tout âge ont contribué à dépasser cette appréhension et à aller bien au-delà de ces premiers ressentis.
L'hôpital, l'EHPAD, le foyer de vie, lieux de sens, plus que cela, l'hôpital, l'EHPAD, sont un sens.
Ils sont à la fois lieux de pensée, d'action, de recherche, absolument uniques parce qu'ils placent l'homme au cœur de leurs pensées. Il leur manquait le chant.

L'art de celui qui parle s'essouffle à décréter la vie, la réalité. Il s'est agi de concevoir ce que notre langue ne conçoit pas.

Le chant ne se lasse pas de se donner comme un art de partage et d'échanges. Il intègre la personne dans son projet même. Dès les premières notes, il lui octroie la place la plus centrale.
L'EHPAD, l'hôpital sont le lieu où s'imaginent d'autres rapports à soi, au temps, aux autres, d'autres rapports sont possibles.

Le chant, la musique, trouvent leur exercice avec un vrai projet, celui d'aider autrui à recouvrer l'équilibre rompu, celui de l'aider à reconquérir une santé détériorée, celui de l'aider à traverser les âges, être enfant, adolescent, adulte instantanément tout à la fois.

L'œuvre possède en elle-même tout ce qui la fait possiblement advenir cure bienfaitrice que l'auditeur est invité à goûter. Elle est par sa seule présence et sa beauté immédiate, le moyen de remédier, c'est-à-dire, de s'offrir comme une sorte de remède, le moyen de remédier à celui qui en éprouverait le besoin.
« Jamais peut-être chanter les choses n'a été plus urgente et noble mission à l'homme » a écrit Louis Aragon.

Que cette Semaine Chantons à tout âge exceptionnellement transformée en Mois à l'occasion de ces 15 ans soit l'occasion de nous retrouver et de chanter ensemble

« Sans la musique, la vie serait une erreur » a écrit Nietzsche. Nous pourrions ajouter que nous aurions fait une énorme erreur de ne pas initier Chantons à tout âge, ces 15 années à chanter ensemble nous l'ont démontré.

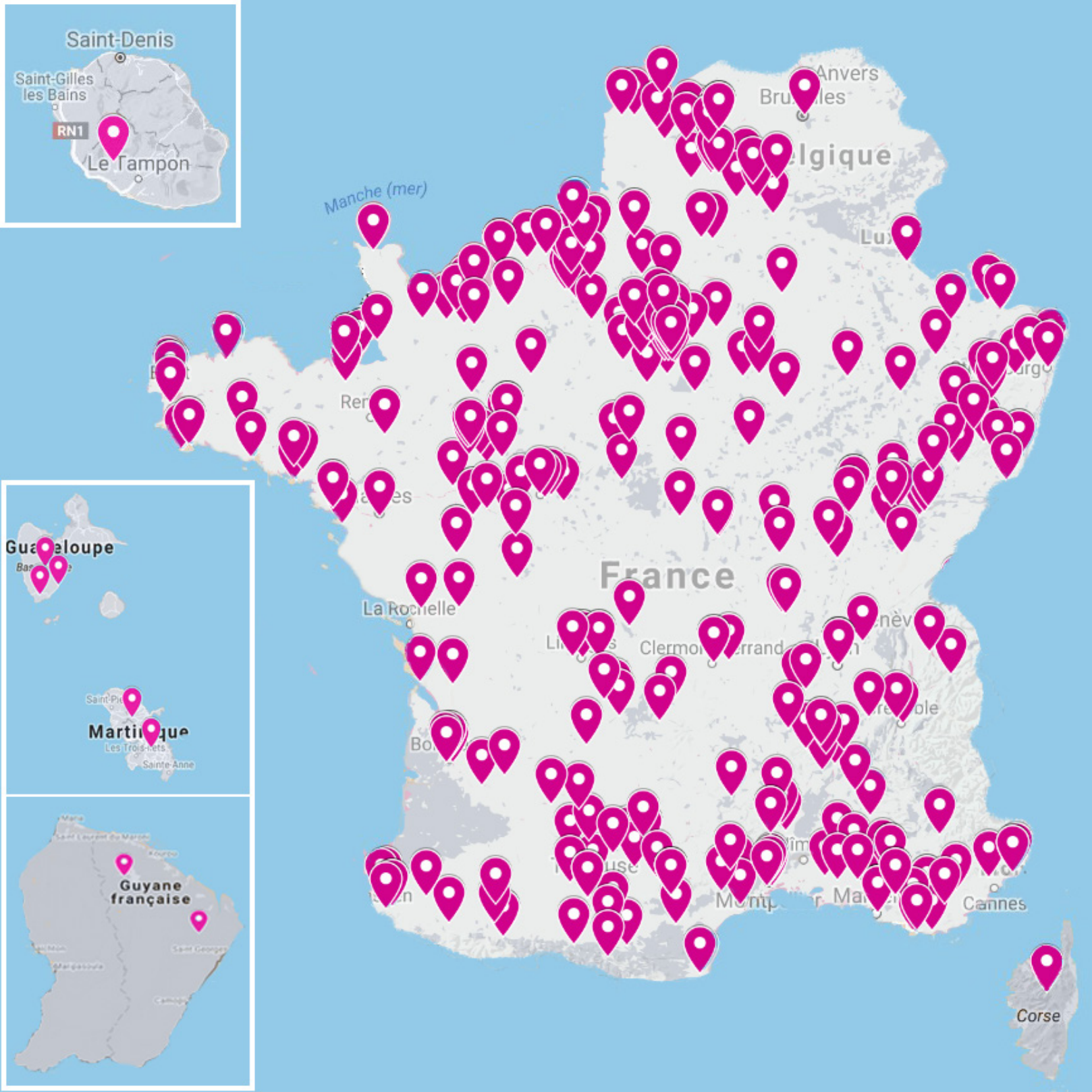
Joyeux anniversaire, Chantons à tout âge ! Joyeux anniversaire à tous !

Dominique Spiess
Fondatrice de Culture & Hôpital

Résidence Les Chênes Verts, **Agonac (24),**
Centre Hospitalier d'Aire-Sur-La-Lys, **Aire-Sur-La-Lys (62),**
Résidence Léopold Cartoux, **Aix-En-Provence (13),**
Orpea Saint Sébastien, **Albertville (73),**
EHPAD La Renaudié - Hôpital, **Albi (81),**
Maison du Boutge, **Albi (81),**
EHPAD de Rochebelle, **Ales (30),**
Centre Hospitalier Drouet, **Allonnes (72),**
CCAS, **Angers (49),**
Résidence Saint Arnoult, **Ardres (62),**
EHPAD Griffeuille, **Arles (13),**
CHI , **Armentières (59),**
Résidence des Fontinettes, **Arques (62),**
Résidence Pierre Bolle - Centre Hospitalier **d'Arras (62),**
MDF Villa Concorde, **Asnières-Sur-Seine (92),**
EHPAD Gerard Soulatges, **Aspiran (34),**
La Maison Du Soleil, **Aubervilliers (93),**
Centre Intercommunal de Gerontologie/Civom, **Aulnoy-Lez-Valenciennes (59),**
CH Aunay Sur Odon - EHPAD Beauséjour, **Aunay-Sur-Odon (14),**
EHPAD Centre Jacques Weinman, **Avanne-Aveney (25),**
Enclos Saint Jean, **Avignon (84),**
EHPAD Résidence Castelmouly, Centre Hospitalier, **Bagnères-de-Bigorre (65),**
Centre MGEN L'Arbizon, **Bagnères-de-Bigorre (65),**
EPSM des Flandres**, Bailleul (59),**
Résidence Le Sacré-Cœur, **Basse-Terre (Guadeloupe) (97),**
EHPAD Osteys, **Bayonne (64),**
Résidence Gauthier, **Beauregard-L'Évêque (63),**
Centre Hospitalier de **Beauvais (60),**
CCAS de **Bègles (33),**
EHPAD Les 4 Tilleuls, **Besançon (25),**
CCAS, **Besançon (25),**
EHPAD Notre Maison, **Biarritz (64),**
Résidence Médicalisée Tiers Temps, **Blagnac (31),**
EHPAD de **Bléré (37),**
Centre René Fortin, **Bohars (29),**
Résidence Médicalisée Léopold Bellan, **Bois Colombes (92),**
Résidence Sainte-Marthe, **Bois-Colombes (92),**
Hôpital Fauquet, **Bolbec (76),**
Résidences Les Fougères, **Bondues (59),**
EHPAD Erik Satie, **Bonneuil-Sur-Marne (94) ,**
Résidence Des Bords de Marne, **Bonneuil-Sur-Marne (94),**
Croix-Rouge Française – EHPAD, **Bordeaux (33),**
Le Sablonat, **Bordeaux (33),**
Centre Hospitalier de **Bort-Les-Orgues (19),**
Ehpad Le Rouvray, **Boulogne Billancourt (92),**
Centre de Gérontologie Les Abondances, **Boulogne Billancourt (92),**
Résidence La Gentilhommiere, **Boussy Saint Antoine (91),**
CLIC du Bocage Bressuirais et du Pays Thouarsais - Maison Du Conseil Général, **Bressuire (79),**
Conservatoire de Musique du Bocage Bressuirais, **Bressuire (79),**
Résidence Delcourt Ponchelet, **Brest (29),**
Résidence Le Petit Jardin, **Brest (29),**
Centre Hospitalier Jean Marcel, **Brignoles (83),**
Ehpad La Source de l'Hôpital de Brignoles, **Brignoles (83),**
CHU Brugmann, **Bruxelles – Belgique,**
Hôpital de **Buis Les Baronnies (26),**
Hôpital de **Bussang(88),**
EHPAD Lumières d'automne, **Buxerolles (86),**
La Maison de La Bièvre, **Cachan (94),**
Résidence Saint-Joseph - Monsieur Vincent, **Cachan (94),**
CHU, **Caen (14),**
EHPAD Saint-Jean, **Caen (14),**
Notre Dame des Campagnes, **Caffiers (62),**
Centre Médical Léon Dieudonné, **Cambo Les Bains (64),**
EHPAD Bon Air, **Cambo Les Bains (64),**
Centre Hospitalier Des Prés Bosgers, **Cancale (35),**
Centre Hospitalier Hamon-Vaujoyeux, **Cancale (35),**
Centre Hospitalier local de Cancale – EHPAD, **Cancale (35),**
Résidence Jean Ferrat, **Canteleu (76),**
Résidence Louis Aragon, **Canteleu, (76),**
MBV Les Figueres, **Capendu, (11),**
Centre Hospitalier **Capesterre-Belle-Eau (Guadeloupe) (97),**
Clinique Médicale du Mas de Rochet, **Castelnau-Le-Lez (34),**
EHPAD La Farigoule, **Castries (34),**
Résidence Le Clos des Acacias, **Caudrot (33),**

EHPAD Léonce Bajart (CH Lequesnoy), **Caudry (59),**
CHI Cavaillon Lauris - Résidence La Capela, **Cavaillon (84),**
Résidence de Massy Vilmorin, **Massy (91),**
EHPAD Saint Jacques et Saint Christophe, **Cesny-Bois-Halbout (14),**
EHPAD de **Chalamont (01),**
Hôpital Georges Clemenceau, **Champcueil (91),**
La Maison des Aires, **Chanac, (48),** Centre Hospitalier de **Chateau-Chinon (58),**
EHPAD Château de Charréconduit, **Châtenoy-Le-Royal (71),**
Hôpital Gerontologique, **Chevreuse (78),**
EHPAD Roger Ivars, **Chinon (37),**
EHPAD Sainte Emilie, **Clamart (92),**
Résidence du Bois Rond, **Cléon (76),**
Centre Hospitalier de Clermont de L'oise, **Clermont (60),**
Centre Hospitalier Sainte-Marie, **Clermont Ferrand (63),**
CCAS de **Clermont-Ferrand (63),**
Centre Hospitalier de **Clermont-L'hérault (34),**
Hôpital Louis-Mourier, **Colombes (92),**
EHPAD La Quietude, **Corbehem (62),**
Centre Hospitalier Courbevoie Neuilly, **Courbevoie (92),**
Hôpital Albert Chenevier, **Créteil (94),**
EHPAD Presqu'ile de Crozon, **Crozon (29),**
L'Âge D'or, **Cucuron (84),**
Leis Eschirou, **Dieulefit (26),**
Maison St Domnin, **Digne Les Bains (04),**
Centre Gériatrique de Champmaillot, **Dijon (21),**
Korian Les Grands Crus, **Dijon (21)**
L'esperance, **Dijon (21),**
EHPAD Jardin Anglais du Centre Hospitalier René Pleven, **Dinan (22),**
Résidence Arthur Gardiner, **Dinard (35),**
Résidence d'automne, **Dinard (35),**
Hôpital Pasteur, **Dole (39),**
EHPAD Le Nouvel Horizon, **Douai (59),**
SSR Les Récollets, **Doué-La-Fontaine (49),**
CHI De La Dracénie - EHPAD Le Malmont, **Draguignan (83),**
Hôpital Joffre-Dupuytren, **Draveil (91),**
Résidence Le Val des Roses, **Dunkerque (59),**
Résidence Bellevue, **Duras (47),**
CHI Elbeuf - Louviers - Val de Reuil, **Elbeuf (76),**
Centre Hospitalier Emile Durkheim, **Epinal (88),**
Les Bruyères, **Epinal (88),**
Korian La Goélette, **Equeurdreville (50),**
E.P.S. Barthélemy Durand, **Etampes (91),**
Korian Les Rives de L'odon, **Evrecy (14),**
Residence Les Lavandes, **Florensac (34),**
Maison du Parc, **Fontenay-Aux-Roses (92),**
Maison Saint-André, **Gaillac (81),**
Résidence Jeanne Carnajac, **Garges Les Gonesse (95),**
Résidence de Vigne Blanche, **Gevrey Chambertin (21),**
Korian Santel, **Gien (45),**
Centre Hospitalier de **Gonesse (95),**
Résidence Les Flamboyants, **Gourbeyre (Guadeloupe) (97),**
CH Avranches-Granville - EHPAD Paul Poirier, **Granville (50),**
Clinique Sainte Brigitte, **Grasse (06),**
Centre Hospitalier, **Graulhet (81),**
EHPAD Hotel Dieu, **Gray (70),**
Korian L'isle Verte, **Grenoble (38),**
Résidence Fleurie - Centre Hospitalier, **Ham (80),**
Résidence De Beaupré, **Haubourdin (59),**
Jardin D'arcadie, **Havre, (76),**
EHPAD de l'Epsan, **Hoerdt (67),**
Centre Hospilalier de **Hyères (83),**
Les Neufs Muses, Arepa, **Issy-Les-Moulineaux (92),**
Hôpital Corentin-Celton, **Issy-Les-Moulineaux, (92),**
Hôpital Charles Foix **Ivry-Sur-Seine (94),**
Hôpital local de **Janzé (31),**
Vallée de la Marne, **Joinville-Le-Pont (94),**
Résidence Le Jonquere, **Juillan (65),**
EHPAD Vuidet, **La Capelle (02),**
Résidence La Meulière de la Marne, **La Ferté Sous Jouarre (77),**
EHPAD Pôle Santé Sarthe et Loir, **La Flèche (72),**
EHPAD Bernard de Laplanche, **La Foulquière (58),**
EHPAD de Beaupré, **La Gorgue (59),**
L'EHPAD La Maréchalerie, **La Queue Lez Yvelines (78),**
CHI Toulon La Seyne Sur Mer, Pavillon Toussaint Merle, **La Seyne Sur Mer (83),**

Notre Dame de la Ferrage, **La Tour d'aigues (84),**
Résidence le pays d'aigues, **La Tour D'aigues (84),**
Le Clos des Oliviers, **La Trinité (06),**
Résidence Rivoly, **La Voulte Sur Rhone (07),**
Résidence des Bords du Doux, **Lamastre (07),**
Centre Hospitalier - Hôpital Elisée Charra et EHPAD, **Lamastre (07),**
EHPAD Les Jardins de Théodore, **Lambres Lez Douai (59),**
Résidence du Pays de Mormal EHPAD, **Landrecies (59),**
EHPAD Les Mistrais, **Langeais (37),**
Centre Hospitalier de **Lanmeur (29),**
Centre Hospitalier du Pays D'olmes, **Laroque D'olmes (09),**
Residence La Barbacane, **Larrazet, (82),**
Le Rieucoulon, **Lattes, (34),**
EHPAD La Murelle, **Laurens, (34),**
Pôle Santé Sarthe et Loir, **Le Bailleul (72),**
Centre Hospitalier Fernand Lafont, **Le Cheylard (07),**
Le Clos des Acacias, **Le Clos Des Acacias (33),**
Hôpital Local de Faouet, **Le Faouet (56),**
EHPAD Jardins de Sanvic, USLD Les Terrasses de Flaubert, **Le Havre (76),**
EHPAD Pasteur, **Le Havre (76),**
Centre Hospitalier de Bicêtre, **Le Kremlin – Bicêtre (94),**
Hôpital Départemental Centre Gaudin, **Le Luc En Provence (83),**
Pavillon Léonard de Vinci, **Le Mans (72),**
Résidence Le Galilée, **Le Mans (72),**
EHPAD La Souvenance, **Le Mans (72)**
Residence Vauban, **Le Quesnoy (59),**
Hôpital du Vésinet, **Le Vésinet (78),**
EHPAD La Pomarède, **Les Salles Du Gardon (30),**
Résidence l'Orée du Bois, **Lewarde (59),**
Résidence Repotel, **Lieusaint (77),**
Hôpital Emile-Roux, **Limeil – Brévannes (94),**
EHPAD Les 5 Sens, **Limoges (87),**
EHPAD Chastaing – CHU de **Limoges (87),**
EHPAD du Centre Hospitalier Robert Bisson, **Lisieux (14),**
Korian Villa Bérat, **Lisieux (14),**
EHPAD Saint-Jacques, **L'isle-Jourdain (32),**
Centre Hospitalier de **Lodève (34),**
Groupe Hospitalier Loos-Haubourdin, **Loos (59),**
EHPAD La Colline Hennebont - Centre Hospitalier de Bretagne Sud, **Lorient (56),**
Les 4 Saisons, **Louviers (27),**
PASA de **Louviers (27),**
Les Rives St Taurin, **Louviers (27),**
CHI de Haute Saone - EHPAD Marie Richard, **Lure (70),**
EHPAD Mont Châtel, **Lure (70),**
Maison de Retraite Abrapa, **Lutzelhouse (67),**
EHPAD La Source, **Luxeuil Les Bains (70),**
EHPAD Les Balcons de L'ile Barbe, **Lyon (69),**
Maison Saint Charles, **Lyon (69),**
Notre Dame de Bon Secours, **Lyon (69),**
Résidence Omeris Part-Dieu, **Lyon (69),**
Résidence Simone Veil, **Maisons Alfort (92),**
La Maison des Poètes, **Malakoff (92),**
Résidence Les Glycines, **Mansigne (72),**
EHPAD d'aligre, **Marans (17),**
Hôpital Local Marcigny, **Marcigny (71),**
Maison de Retraite du Stift, **Marlenheim (67),**
Centre Gérontologique Départemental, **Marseille (13),**
Korian Perier, **Marseille (13),**
Centre Hospitalier Valvert, **Marseille (13),**
EHPAD La Salette-Montval, **Marseille (13),**
Résidence de Martot, **Martot (27),**
Centre Hospitalier de Sambre-Avesnois, **Maubeuge (59),**
Maison de Retraite Les Vaysses, **Mauriac (15),**
Le Clos du Raunier, **Mazères (09),**
EHPAD Les Parentèles de **Mérignac (33),**
Korian Le Mariau, **Meung-Sur-Loire (45),**
Maison de retraite Plaisance, **Monesties (81),**
Clinique «Le Petit Pien», **Moneteau (89),**
L'EHPAD La Résidence, **Mont Saint Martin (54),**
Maison de Retraite Notre Dame des Cèdres, **Montagney (70),**
Edenis Résidence Les Saules, **Montauban (82),**
SSIAD Vie et Santé à Domicile, **Montcuq-En-Quercy-Blanc, (46),**


Saint-Denis
Saint-Gilles les Bains
RN1
Le Tampon
Manche (mer)
Anvers
elgique
France
La Rochelle
Clermon
Cannes
Corse
Guadeloupe
Martinique
Les Trois-Ilets
Sainte-Anne
Guyane française

EHPAD La Bourdaisière, **Montlouis-Sur-Loire (37),**
EHPAD Les Glycines, **Montpellier (34),** Korian La Pompignane, **Montpellier (34),**
Villa Beausoleil, **Montrouge (92),**
Résidence Les Charmilles, **Montsoult (95),**
EHPAD Arthur Vernes, **Moret Sur Loing (77),**
Centre Hospitalier Marguerite de Loraine, **Mortagne Au Perche (61),**
Fondation Maison de retraire Jean Dolfus, **Mulhouse (68),**
Foyer Notre Dame, **Mulhouse (68),**
Centre Hospitalier, **Muret (31),**
Résidence Marie Antoinette, **Muret (31),**
CHU Nancy, **Nancy (54),**
GCSMS du Centre de Picardie (Maisons de Retraite de Nesle, Ham, Roye, Guiscard, Epehy, Athies, Le Foyer de Vie de Tilloloy Et L'itep De Ham), **Nesle (80),**
Maison de Retraite Justine Pernot, **Neufchateau (88),**
Centre Hospitalier Fernand Langlois Residence Neufcastel, **Neufchatel En Bray, (76),**
EPHAD L'orée des Pins, **Neung-Sur-Beuvron (41),**
Tiers Temps Marion de Givry, **Nevers (58),**
Maison Saint Jean, **Nice (06),**
Villa Helios St Jean, **Nice (06),**
Espace & Vie «Le Clos des Tilleuls», **Niort (79),**
Groupement Aube Marne - Site de Nogent-Sur-Seine, **Nogent Sur Seine (10),**
Les Vergers, **Noyarey (38),**
Centre Hospitalier de **Oloron Ste Marie (64),**
Le Doyenné du Baron, **Orléans (45),**
Korian Thalatta, **Ouistreham (14),**
Centre Hospitalier de **Pacy Sur Eure (27),**
EHPAD Bariol, **Pamiers (09),**
Résidence La Seigneurie, **Pantin (93),**
Accueil de Jour Saint-Germain, **Paris (75),**
Accueil de Jour Villa Rubens, **Paris (75),**
ADJ Notre-Dame-de-Bon-Secours, **Paris (75),**
CADJ Marie de Miribel, **Paris (75),**
Centre Hospitalier Sainte-Anne, **Paris (75),**
Centre Robert Doisneau, **Paris (75),**
CMP - Centre Popincourt, **Paris (75),**
EHPAD Alice Prin, **Paris (75),**
EHPAD Amitié et Partage, **Paris (75),**
EHPAD Anselm Payen, **Paris (75),**
EHPAD Furtado Heine, **Paris (75),**
Ehpad Huguette Valsecchi, **Paris (75),**
Ehpad Julie Siegfried, **Paris (75),**
EHPAD Oasis, **Paris (75),**
EHPAD Péan, **Paris (75),**
Fondation Hospitalière Sainte-Marie, **Paris (75),**
Groupe Hospitalier Broca / La Rochefoucault / La Collégiale (APHP), **Paris (75),**
Groupe Hospitalier Sainte-Périne / Chardon-Lagache / Rossini (APHP), **Paris (75),**
Hôpital Armand Trousseau (APHP), **Paris (75),**
Hôpital Bichat-Claude Bernard (APHP), **Paris (75),**
Hôpital Bretonneau (APHP), **Paris (75),**
Hôpital Broussais (APHP), **Paris (75),**
Hôpital Cochin (APHP), **Paris (75),**
Hôpital des Diaconesses, **Paris (75),**
Hôpital Européen Georges Pompidou (APHP), **Paris (75),**
Hôpital Fernand Widal (APHP), **Paris (75),**
Hôpital Henry Dunant, **Paris (75),**
Hôpital Hôtel-Dieu (APHP), **Paris (75),**
Hôpital La Pitié Salpétrière, **Paris (75),**
Hôpital Léopold Bellan, **Paris (75),**
Hôpital Paul Brousse (APHP), **Paris (75),**
Hôpital Rothschild, **Paris (75),**
Hôpital Saint-Joseph, **Paris (75),**
Hôpital Vaugirard – Gabriel Pallez (APHP), **Paris (75),**
Korian Brune, **Paris (75),**
Korian Champs de Mars, **Paris (75),**
Korian Les Arcades, **Paris (75),**
Korian Monceau, **Paris (75),**
Maison Médicale Jeanne-Garnier, **Paris (75),**
Maison Sainte Monique, **Paris (75),**
Mémoire Plus - CADJ Isatis, **Paris (75),**
Résidence Alquier Debrousse, **Paris (75),**
Résidence La Pirandelle, **Paris (75),**
Tiers Temps Paris, **Paris (75),**
CCAS de **Pau, (64),**
Centre Hospitalier de Barentin - EHPAD La Madeleine Pavilly, **Pavilly (76),**
EHPAD Menez Kergoff, **Penmarch (29),**
EHPAD du Centre Hospitalier Penne, **Penne-D'agenais (47),**
Résidence Jean Balat, **Perpignan (66),**
Korian Jardin de Landelle, **Perriers Sur Andelle (27),**
EHPAD St Hilaire, **Pesmes (70),**
EHPAD de Fontaudin, **Pessac (33),**
EHPAD Les Evoissons, **Poix De Picardie (80),**

EPI Sud-Ouest Somme, **Poix De Picardie (80),**
CHI du Pays du Revermont, **Poligny (39),**
Résidence Marie d'albret, **Pons (17),**
EHPAD Résidence des Camélias, **Pont L'abbé (29),**
Ty Pors Moro, **Pont L'abbé, (29),**
Centre Hospitalier Les Chataigniers de Ponteils – EPS, **Ponteils (30),**
Espace et Vie de **Pornic, (44),**
Centre Hospitalier de Falaise - EHPAD, **Potigny (14),**
Espace et Vie, **Précigné (72),**
Résidence Hospitalière du Montoulon, **Privas (07),**
Résidence Georges Rosset, **Rambouillet (78),**
Etablissement de Santé de **Raon-L'étape (88),**
EHPAD Résidence Wilson, **Reims (51),**
EHPAD Les Pins, **Remilly (57),**
Résidence Les Bords de Sèvre, **Rezé (44),**
Maison de Retraite Saint-Jacques, **Rians (83),**
EHPAD Dr Marcel Fortier, **Richelieu (37),**
MAS La Brianciere, **Risorangis (91),**
Groupe Hospitalier Aube Marne - Site Romilly,**Romilly Sur Seine (10),**
Le Clos de Siloé, **Roquecourbe (81),**
Mutualité 76, **Rouen (76),**
Opaline Rousset, **Rousset (13),**
Résidence Val de L'arc, **Rousset (13),**
Résidence René Marion, **Roybon (38),**
EHPAD La Martinière - Pôle de Santé Sarthe et Loir, **Sable Sur Sarthe (72),**
EHPAD Résidence du Parc, **Saint Amans Soult (81),**
Korian - Le Vençay, **Saint Avertin (37),**
Résidence Lélegard, **Saint Cloud (92),**
Centre Hospitalier Saint Charles et Foucharupt, **Saint Die Des Voges (88),**
Résidence L'Œillet des Pins, **Saint Georges De Didonne (17),**
EHPAD Soubeiran, **Saint Jean Du Gard (30),**
EHPAD Mellet Mandard, **Saint Just St Rambert (42),**
Chimb - Services d'EHPAD, USLD et SSR, **Saint Leonard De Noblat (87),**
Orpea Saint Rémy, **Saint Rémy Lès Chevreuse (78),**
Résidence d'eawy, **Saint Saëns (76),**
Résidence du Parc, **Saint-Amans-Soult (81),**
Maison du Parc, **Saint-Cloud (92),**
EHPAD Korian de la Croix Périgourd, **Saint-Cyr-Sur-Loire (37),**
Centre Hospitalier Casanova, **Saint-Denis (93),**
Centre Médical Alfred Leune, **Sainte-Feyre (23),**
Centre Hospitalier Ariège Couserans, **Saint-Girons (09),**
Maison de Retraite St Louis, **Saint-Héand (42),**
Sudalia, **Saint-Jean De Védas (34),**
EHPAD Soubeiran, **Saint-Jean-Du-Gard (30),**
CHI Monts et Barrages, **Saint-Léonard Le Noblat (87),**
CHU Sud Réunion - EHPAD, **Saint-Louis (97),**
Korian La Rimandiere, **Saint-Martin-De-Crau (13),**
EHPAD La Cerreno, **Saint-Martin-De-Valamas (07),**
Abbaye Bord de Mar **Saint-Maur-Des-Fossés (94),**
Résidence Galathéa, **Saint-Nazaire (44),**
Résidence Heol, **Saint-Nazaire (44),**
Maison de Famille Les Eaux Vives, **Saint-Rémy-Lès-Chevreuse (78),**
EHPAD Al Cartéro, **Salies-De-Béarn (64),**
EHPAD Marcel Cantelaube, Centre de Gérontologie, **Salon de Provence (13),**
Petite Plaisance, **Salvagnac (81),**
Les Opalines, **Santenay (21),**
Ehpad Sainte-Marie, **Sarreguemines (57),**
Résidence d'automne, **Sarzeau (56),**
Centre Hospitalier de **Saumur (49),**
EHPAD des Ferrières, **Seilhac (19),**
EHPAD Bouthier de Rochefort, **Semur En Brionnais (71),**
Etablissement de Santé - Hôpital **Senones (88),**
Marpa de La Doller, **Sentheim (68),**
Résidence Heimelig, **Seppois Le Bas (68),**
Les Berges du Danube, **Serris (77),**
Hôpital René Muret – Bigottini, **Sevran (93),**
CHI Chaville, Saint Cloud, Sèvres et Ville D'avray, **Sèvres (92),**
Résidence du Grand Chène, **Seynod (74),**
Groupe Hospitalier Aube Marne - Site Sézanne, **Sézanne (51),**
Hôpital L'eau Vive, **Soisy Surseine (91),**

Résidence Soleil d'automne, **Solesmes (59),**
Maison de Retraite Etxetoa, **Souraïde (64),**
Résidence du Parc, **St Amans Soult (81),**
Résidence de L'abbaye, **St Maur Des Fosses (94),**
EHPAD La Maison de Fannie, **Arques-la-bataille (76),**
Résidence Autonomie, **Strasbourg (67),**
Résidence La Cité Verte, **Sucy-En-Brie (94),**
Hopital Local Jules Rousse, **Tarascon-Sur-Ariège (09),**
La Villa Bleue, **Theix (56),**
Korian Vill'alizé, **Thise (25),**
Korian Esconda, **Thonon-Les-Bains (74),**
MAS Le Mascaret,**Tigery (91),**
EHPAD La Clairière des Bernardins, **Torigni Sur Vire (50),**
Hôpital Sainte-Musse, **Toulon (83),**
Centre Hopitalier de Tourcoing,
Résidence Mahaut de Guisnes, **Tourcoing (59),**
EHPAD Isabeau de Bosquel, **Tourcoing (59),**
La Résidence Les Maisonnées, **Tourcoing (59),**
Korian Pastoria, **Troyes (10),**
Centre Hospitalier de Tulle - USLD / EHPAD Le Chandou, **Tulle (19),**
Centre Hospitalier Gériatrique D'uzerche, **Uzerche (19),**
EHPAD Le Solem, **Vagney (88),**
Résidence L'olivier, **Valence (26),**
Centre Hospitalier Bretagne Atlantique, **Vannes (56),**
Centre Hospitalier de L'agglomération de Nevers - Site Pignelin, **Varennes-Vauzelles (58),**
Korian Les Hauts de Jardy, **Vaucresson (92),**
Résidence La Chênaie, **Verneuil Sur Vienne (87),**
Résidence Vernouillet, **Vernouillet (78),**
Hôpital Local Beauregard, **Vernoux En Vivarais (07),**
CHI de la Haute Saone - EHPAD Marie Richard, **Vesoul (70),**
EHPAD Acacias et Clairière, **Vic En Bigorre (65),**
EHPAD Les Couleurs de la Vie - CH Jules Doiteau, **Villaines La Juhel(53),**
Hôpital Paul-Brousse, **Villejuif (94),**
CHI - Résidence Les Vignes, **Villeneuve Saint-Georges (94),**
Hôpital Charles-Richet, **Villiers -Le – Bel (95),**
Hôpital Saint Charles et EHPAD centre Hôspitalier de **Wassy (52),**
Résidence Asphodia, **Yerres, (91),**
Centre Hospitalier d'**Yssingeaux (43),**
Hôpital Asselin Hedelin, **Yvetot (76),**
Les Dames Blanches, **Yvetot (76).**

...exercice difficile de donner tous les noms car des 4 coins de la France les établissements se sont réunis et ont chanté, composé des chansons, organisé des rencontres ces 15 dernières années.

En 2018, encore des dizaines d'établissements ont rejoint Chantons à tout âge, nous leur souhaitons la bienvenue!

TÉMOIGNAGES

Quand il s'agit de musique, les après-midis sont toujours trop courts.

Valérie, Maison de retraite Vuidet (02)

Il suffit de quelques voix bien placées pour changer la couleur de la chorale et favoriser le développement musical du groupe….On est ému ensemble de la fragilité de la vie, reconnectés à nous-mêmes grâce aux vertus vibratoires du chant, et partageons ensemble le plaisir d'avoir vécu une bien belle parenthèse.

Micha Stafford, Chef de Choeur et psychologue

Bonjour, Je suis l'artiste qui vient chanter au Théâtre des Champs-Élysées…

Résidente de l'EHPAD des Abondances Boulogne (92),

Ces rendez-vous permettent aux résidents de sortir de leurs établissements respectifs, de voir d'autres personnes et de maintenir un lien avec l'extérieur : tout simplement de conserver un lien social, vital à tout âge (…) vivre des aventures ensemble.

Résidence Asphodia Yerres (91)

La médiation par la musique permet d'envisager la personne dans un nouveau rapport à son environnement.

Pauline Deboves Psychologue clinicienne, Présidente de « *Donnons Un Autre Sens à la Démence* »

TÉMOIGNAGES

L'acte de chanter procure des sensations uniques et des joies ineffables.

Jean-Philippe Lafont, Music'O Sénior

L'expression prolonge la vie des services de soins pour les professionnels et les personnes soignées et le partage est source de **sensations, d'émotions, d'intelligence collective** et de **créativité.** Elle contribue à créer, d'une certaine manière, un plus de collectif, apte à faciliter la résilience.

Bruno Madelpuech, Directeur du Centre Hospitalier La Chartreuse de Dijon (21)

Le temps musical ne met pas fin au temps hospitalier, mais il le suspend (…) Les diverses propositions adoucissent cet intervalle qu'est l'hôpital et apporte une autre forme de vie, d'humanité. Ils permettent à chacun de se décentrer, ne serait-ce qu'un instant, de la maladie et des maux qui lui sont inhérents.

Mélanie Matthey, CHU Dijon Bourgogne (21)

Quand on joue en milieu hospitalier, on est face à un public de cœur, autrement plus averti que des musiciens. (…) Malgré la difficulté que j'ai parfois à commencer un concert, car c'est toujours difficile de sentir une foule de regards sur soi, sans la barrière de la scène, une fois que je joue, je sens une écoute d'une qualité incroyable (…) J'ai parfois été bouleversé par un regard ou une poignée de main d'une force surprenante, traduisant une émotion qu'aucun compliment ne saurait traduire

Arthur Des Ligneris, Saxophoniste

Chacun développe son identité musicale, chansons et mélodies demeurent l'essence même de la transmission orale entre les générations.

Maria Vieira Santo, Hôpital Emile-Roux (APHP), Paris (75)

TÉMOIGNAGES

Pour les artistes, découvrir un hôpital est souvent une aventure féconde, la présence des artistes est une fenêtre hors-les-murs de l'hôpital, une ouverture sur le monde extérieur, elle est une opportunité de rencontres créatives.

Nous ne savions pas que ce que nous faisions était si beau !
Sophie Quénon, CHU Caen (14)

La voix est le reflet de l'identité de la personne et dépasse les barrières de la langue
Dr Michèle Drieux, CH Troyes (10)

OFFRIR LA MUSIQUE À CEUX QUI NE SAVENT PLUS LA DEMANDER, C'EST AUSSI LEUR OFFRIR NOTRE PRÉSENCE, NOTRE REGARD, NOS GESTES ET NOTRE ÉCOUTE.
Gabriella Torma, Piano et Compagnie

Chantons à tout âge est un tremplin d'initiatives pour la résidence Grand Maison et le quartier.
CCAS Metz (57)

TÉMOIGNAGES

C'était un moment très précieux que j'ai beaucoup aimé partager avec les résidents et tout le personnel présent (...) Le personnel m'a confié après le concert avoir vu des comportements encourageants de leurs patients.

Laura Flane, auteur-compositeur-interprète

La programmation a été mise en place par les résidents eux-mêmes (...) Chantons à tout âge nous permet également d'organiser des rencontres inter-établissements et d'envisager des projets encommun.

Hôpital d'Yvetot (76)

Si la musique adoucit les mœurs, elle apaise aussi les douleurs, rassemble les gens autour d'un patrimoine culturel commun et agit sur les patients présents comme un baume apaisant… Une bienfaisante parenthèse dans le quotidien hospitalier.

Sandrine Pradère, Centre MGEN l'Arbizon, Bagnères de Bigorre (65)

Certains pensent qu'il suffit d'ouvrir la bouche, de souffler en faisant vibrer quelques résonateurs… Nous, nous sommes persuadés qu'il faut ouvrir grand son cœur et surtout avoir quelque chose à dire.

Stéphane Riva, Manufacture Chanson, Paris (75)

Lorsque les voix s'unissent, les cœurs sont près de se comprendre.

César Geoffray,

fondateur des chorales à **Cœur Joie**

Quelques chansons composées spécialement pour la Semaine Chantons à tout âge

LE SOUFFLE DU CHANT

Dis-moi Grand-père
Le secret de la mer,
Dis-moi où elle commence, dis-moi où elle finit
Qu'y a-t-il au bord du monde, dis-le dis ?
Chante-moi, Grand-père
Le secret de la mer
Peut-on toucher du pied le fond de l'océan
Et poussé par les courants, rejoindre les continents ?
Qu'est-ce qui fait se briser l'écume des rouleaux
Et se gonfler les voiles blanches des bateaux ?

C'est le souffle du chant, mon enfant,
C'est le souffle de l'amour, c'est le souffle du temps,
Celui que j'entame et que toi tu reprends
C'est le souffle de l'amour, c'est le souffle du chant.

Dis-moi, Grand-mère
Le secret de la terre,
Dis-moi où elle commence, dis-moi où elle finit,
Les montagnes arrêtent-elles les nuages qui s'enfuient ?
Chante-moi, Grand-mère,
Le secret de la terre,
Le parfum de la pluie, des fruits et des fleurs,
Est-ce cela qui donne à la vie le goût du bonheur ?
Qu'est-ce qui fait les matins pâles et les soirs orangés,
Le bleu mouillé des rivières et le vert des forêts ?

Refrain

Dis-moi, Grand-père
Le secret de la vie,
Dis-moi où il commence, dis-moi où il finit,
Pourquoi moi je grandis, pourquoi toi tu vieillis,
Pourquoi tes cheveux noirs sont-ils devenus gris ?
Chante-moi Grand-mère,
Le secret de la vie,
Pourquoi dans tes bras, je me sens si petit ?
Qu'est-ce qui met dans tes yeux tant de douceur, de tendresse,
Me donne cette envie de rire quand tu me parles de sagesse ?
Ce secret si précieux qui me rend si heureux,
Je voudrais moi aussi le chanter quand je serai vieux.

Mikaël Ferloni avec les Patients de l'Hôpital René Muret (93)

Chantons à tout âge, Chantons à tout âge
Nous on file un rencard, à ceux de la vallée
Simplement pour chanter, rire et s'amuser.
On vous promettra pas de gagner le concours
Mais juste un peu de joie, de partage et d'amour.
Aujourd'hui, on a tous le droit
De chanter à pleine voix.
Regroupés, sous le même toit
Jeunes et âgés chantent d'une seule voix.
On vous promet pas le grand show,
Mais du plaisir, quel beau cadeau
Beaucoup d'amour et de partage
Chantons chantons.... chantons à tout âge
Aujourd'hui on a tous le droit
De chanter à pleine voixxxxxxxxx.

Composée sur l'air des Enfoirés Chorale «Les Voix du Coeur»
Hôpital Gérontologique de Chevreuse (78)

ARTISTES ET COMPAGNIES ARTISTIQUES PARTICIPANT FIDÈLEMENT À ` CHANTONS À TOUT ÂGE

Alexandre Martin-Varroy, Ana Rita Pereira, Ars Fidelis, Arthur Des Ligneris, *Artistes à l'Hôpital,* Association Européenne Musique à l'Hôpital, *Association des Médecins et Mélomanes Européens, Association Intemporelles,* Aude Morel, Aurore Beyneix, Céline Erikan, *Cemaforre, Chanson'âge,* Chat Y Dish, Chloé Bendimérad, Chorale Amalgam, Chorale Beaugrenelle, Chorales Atout Chœur, *Chorales à Cœur Joie,* Chut Monique, Class ' Cic, *Cœur en Chœur,* Colette Hochain, Compagnie Arts & Music, Conservatoires, David Hur(t)peau, Delphine Blanco, Dive Bar, Dong Jun Kim, Edouard Etienne, Emma Brun, Ensemble Choral Horizons, Ensemble Claudio Monteverdi, Ensemble Lysis, Ensemble Mangata, Ensemble Vocal Aedes, Gabriel Drossart, Gabriella Torma, Gwen Sampé, Interstices, Itinéraires Singuliers, Julie Rozée, Justine Verdier, Hortense Beaucour, Imo Cordis, John M, June Caravel, L'Amie V, La 440, La Belle Palette, Laura Flane, Laure Volpato, Le FAR, *Liberté d'expresSons,* Madrigal De Paris, Malgosia Fender, *Manufacture Chanson,* Marion Corrales, Micha Stafford, *Music'o Seniors,* Musique Ensemble 20ème, Orchestre Ciup – Okada, Paris Jeunes Talents, *Phonambule , Piano et Compagnie,* Pizzicatis, Polyphorum Arts Et Musique, Polysson, Popayan, Sangally, Rodolphe Corrion, Se Canto, Sfl Luth, Simine David, *Sorties du Cœur 01,* Sully Soul Quartet, Tenorino, *Tournesol Artistes à l'Hôpital,* Trio Elypse, Trio Spirale, *Unis'sons,* VociHARMONIE, Voice2gether, *VMEH,* WE Compagnons, Zing, ET TANT D'AUTRES…

15 ANS D'ÉVÉNEMENTS
UN FEU D'ARTIFICE DE CRÉATIVITÉS ET D'EXPRESSIONS MULTIPLES

ATELIER POTERIE ET MUSIQUE
Hôpital Charles-Richet AP HP (Paris 75), **2005**

Colloque « Musique et Soin : voix parlée, voix chantée »
Cité de la Musique (Paris 75), **2005**

Dîner Gospel
Hôpital Vaugirard -Gabriel Pallez AP-HP (Paris 75), **2006**

SPECTACLE - CABARET
Hôpital Georges-Clémenceau AP-HP (Champcueil 91), **2007**

Chant à Capella des polyphonies du monde
Groupe Hospitalier Saint-Joseph (Paris 75), **2008**

Concert des Médecins, des Directeurs et des futurs Directeurs de l'Ecole des Hautes Etudes en Santé Publique
Hôpital Tenon AP-HP (Paris 75), **2009**

ENSEMBLE DES QUARANTE CHORISTES MARSEILLAIS LES JOYEUX PINSONS
Centre Gérontologique Départemental (Marseille 13), **2010**

Après-midi « Chanter et grandir Ensemble »
au Centre Barbara
Fleury Goutte d'Or (Paris 75), **2011**

Défilé du festival de Cannes en musique
EHPAD Saison Dorée (Lyon 69), **2011**

CONFÉRENCE SUR L'OPÉRA CARMEN
EHPAD Les Annabelles (Lyon 69), **2011**

SORTIE INTER-ÉTABLISSEMENTS AU MUSÉE GEORGES BRASSENS
La Pompignane (Montpellier 34), **2011**

Concert d'un Orchestre Philarmonique
Villa Eyras (Hyères les Palmiers 83), **2011**

CONCERT / RÉPÉTITION PUBLIQUE DE L'OPÉRA BOUFFE D' OFFENBACH
Centre Hospitalier (Beauvais 60), **2012**

Concert de cornistes
Résidence Alquier Debrousse (Paris 75), **2012**

15 ANS D'ÉVÉNEMENTS
UN FEU D'ARTIFICE DE CRÉATIVITÉS
ET D'EXPRESSIONS MULTIPLES

ENREGISTREMENT D'UN CD AVEC « MUSIQUE & EQUILIBRE »
(Meung -sur- Loire 45), **2012**

JOURNÉE DE FORMATION « LA VOIX PARTENAIRE DU SOIN »
Hôpital Cochin APHP (Paris 75), **2013**

CONCERT INTER ÉTABLISSEMENTS AU PASINO
Résidence Léopold Cartoux
(Aix-en-Provence 13), **2013**

VISITE ET ATELIER SENSORIEL AUTOUR DE LA DANSE DE MATISSE Musée d'Art Moderne de la Ville de (Paris 75), **2013**

CONFÉRENCE « LA MUSIQUE POUR STIMULER ET SOIGNER LE CERVEAU ? »
(Caen 14), **2013**

RÉALISATION D'UN CLIP VIDÉO AVEC LES ENFANTS DE L'ÉCOLE NOTRE DAME DE L'ALLIANCE
EHPAD Al Cartéro
(Salies de Béarn 64), **2014**

CHANTS DE MARINS
EHPAD Ty Pors Moro
(Pont L'Abbé 29), **2014**

APRÈS-MIDI CHANTS ANTILLAIS INTER-CHORALES
Résidence les Flamboyants,
(Gourbeyre, Guadeloupe 97), **2015**

VISITE DE L'EXPOSITION ENTENDRE ET TOUCHER
Centre Pompidou (Metz 57), **2015**

ATELIER « PRODUCTION DE SONS ET BRICOLAGE SONORE »
CH (Mortagne au Perche 61), **2016**

CRÉATION D'UN SPECTACLE INTERACTIF ET INTERGÉNÉRATIONNEL
Théâtre du Site Alfred Leune.
(Sainte-Feyre 23), **2016**

COMÉDIE MUSICALE INTER-GÉNÉRATIONNELLE
Centre Hospitalier de Barentin - Ehpad La Madeleine « Des hommes pareils »
(Pavilly 76), **2017**

CONCERT DU GROUPE BAOBAB
La Résidence Les Maisonnées,
(Tourcoing 59), **2017**

TROPHÉE CULTURE & HÔPITAL / FHF

La Fédération Hospitalière de France et Culture & Hôpital ont créé en 2013, ce Trophée qui vise à reconnaître l'engagement des établissements dans les pratiques artistiques et culturelles, en valorisant les réalisations les plus innovantes. Il s'adresse aux établissements sanitaires et médico-sociaux et porte sur les pratiques artistiques des Arts vivants : Chant, Musique, Danse, Théâtre, Conte, Lecture etc. 25 établissements ont déjà été Lauréats du Trophée depuis sa création pour des centaines de candidatures.

TROPHÉE 2017

« Elargir le Cercle des connaisseurs»

CENTRE HOSPITALIER DE CADILLAC à CADILLAC SUR GARONNE (33)

Depuis 2016, le Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine et le Centre Hospitalier sont engagés dans une démarche d'action commune Culture et Santé en Santé Mentale qu'ils entendent poursuivre jusqu'à l'horizon 2020 dans le cadre d'une convention pluri-annuelle de partenariat.

La politique de l'établissement vise à promouvoir :

Un droit à l'émotion pour chaque patient (en lui permettant d'accéder à des œuvres qui lui sont souvent difficilement accessibles et en lui offrant des atelier conduit par des artistes afin de mieux connaître les exigences et le processus de création) .

Un droit de Cité pour chaque personne en soin en organisant des manifestations destinées à promouvoir le travail de création des patients et en facilitant les flux Cité-Etablissement dans le domaine de la culture et de la création.

Le programme englobe des sorties au Théâtre, une école du spectateur, des ateliers de découverte de pratiques théâtrales sans ambition de restitution, des ateliers avec ambition de restitution, des ateliers de création de formation pour les professionnels. C'est donc le Centre Hospitalier dans sa globalité qui est engagé dans ce projet, des patients aux soignants.

PRIX POUR LA QUALITÉ DU PROJET ARTISTIQUE
« Un Lac : création d'un spectacle chorégraphié»

EHPAD PIERRE FERRAND à ROYERE DE VASSIVIERE (23)

Voilà plusieurs années que chorégraphe, résidents et personnels s'inscrivent dans une démarche de création d'un spectacle de danse contemporaine.

D'abord en intra, puis en inter-EHPAD avec le Centre Hospitalier d'Aubusson.
Sylvain Blocquaux, danseur et chorégraphe a dirigé la création; une Assistante de soins en gérontologie (ASG), une éducatrice sportive de l'EHPAD ainsi deux éducatrices spécialisées de l'ADAPEI 23 ont dansé avec les résidents.
Cette création chorégraphique a mis en exergue les possibilités corporelles des résidents ainsi que les liens qui les ont unis dans un apprentissage pour lequel ils étaient tous égaux. Lors des représentations, l'amorce du geste et la conduite de la chorégraphie permettent à tous de participer sans crainte de l'échec ou de l'oubli.

PRIX POUR L'IMPLICATION DES EQUIPES
« CIRKANO - Clown et cirque en hôpital »

CENTRE DE REEDUCATION ET READAPTATION FONCTIONNELLE ANDRE LALANDE à NOTH (23)

Ce projet repose sur une réflexion autour des Arts du Cirque comprenant une programmation culturelle via le Festival CIRKANO ainsi que des actions périphériques complémentaires de création et de pratiques artistiques à l'attention de toutes les personnes circulant dans l'hôpital ainsi qu'aux personnes extérieures.

Proposer des approches artistiques autour des Arts du Cirque, ludiques et variées participe à la découverte de soi, de l'autre et crée un climat propice aux échanges où chacun exploite et développe de nombreuses capacités physiques, cognitives et sociales.
Les actions se déclinent selon 2 axes :

1 - Les ateliers de pratique artistique hebdomadaires et pluridisciplinaires : Atelier Théâtre Clownesque - *Cie En Avant Marche* et les Ateliers Cirque animé - Cirque Plein d'air.

2 - *CIRKANO* - Festival de Cirque en Hôpital est l''événement culturel fort ouvert à tous. Il propose une programmation de spectacles, des stages de cirque et de clown, des résidences de créations avec séances ouvertes au public, des expositions…

PRIX POUR LA MISE EN PLACE DE PARTENARIATS
«Le Voyageur Fantastique»

RESIDENCE LA MEULIERE DE LA MARNE à LA FERTE SOUS JOUARRE (77)

Création d'un « Monstre Fantastique » éco-responsable avec l'artiste Alexis Ferrier et une classe de CM1 de l'école Duburcq, les résidents de l'EHPAD, les résidents du foyer de vie « Les jardins D'Epicure », les enfants du Centre de loisirs « Apprentis Sages».

Dans un premier temps, l'artiste a présenté son oeuvre. Discussion sur les monstres, les dragons, les créatures chimériques. Puis les acteurs du projet et l'artiste ont élaboré une histoire mettant en scène un ou plusieurs personnage(s).

Les volumes de la sculpture ont réalisé avec des matériaux de récupération. Un partenariat avec le SMITOM (Syndicat intercommunal en charge du Traitement et de la Valorisation des déchets ménagers et assimilés).

Une fois assemblée, la créature a été exposée à la Médiathèque de la Ferté sous Jouarre, une inauguration a eu lieu pendant le festival de la Bande Dessinée.

PRIX SPECIAL DU JURY
« Un lieu culturel à Barthélemy Durand : Habiter pour créer »

EPS BARTHELEMY DURAND à ETAMPES (91)

L'ancien pavillon de soin « Ex-Primevères » est dédié à la culture.

Depuis mars 2016, sous l'impulsion du Projet Culturel de l'EPS Barthélemy Durand, le pavillon est le théâtre de nouveaux usages: ateliers de peinture, lectures, concerts, spectacles, expositions. Il s'agit d'adapter le bâtiment à sa nouvelle vocation, le transformer en lieu culturel ouvert à tous les « habitants » de l'établissement (patients, agents, personnel) ainsi qu'à d'autres publics extérieurs.

La résidence proposée par Notre Atelier Commun (NAC) a servi de cadre à la recherche : comment faire culture à l'hôpital ? Comment faire ville à l'hôpital? Comment rendre perméable la frontière entre ces deux espaces ? Comment établir un dialogue fructueux entre une structure semi-fermée et son environnement proche ou lointain (ville, agglomération, département, région)? En interrogeant les personnels, en recueillant l'avis des patients, en rencontrant les acteurs locaux, en mettant le pavillon à l'épreuve, en devenant un « habitant » de Barthélemy Durand, la résidence a permis l'émergence du projet : le pavillon réhabilité disposera d'espaces de création et de résidence pour des artistes travaillant in situ. La nécessité d'avoir un lieu de résidence artistique et culturel au cœur de ce site vise à destigmatiser la psychiatrie et à ouvrir l'hôpital sur son territoire.

PRIX SPECIAL DU JURY
« Rob'autisme »

CHU de NANTES (44)

Rob'autisme est la rencontre entre le monde de la psychothérapie, le monde de la robotique et celui des arts.

Autour d'ateliers culturels initiant de jeunes autistes à la manipulation d'un robot humanoïde, le centre psychothérapique Samothrace (CHU de Nantes), Stereolux et l'association Robots! en partenariat avec l'école Centrale de Nantes ont initié une expérimentation scientifique inédite et prometteuse.

Depuis 2014 le robot Nao, connu du grand public notamment pour ses prestations dansées, s'avère être un précieux support thérapeutique dans le traitement des troubles autistiques.
Sophie Sakka, chercheur en robotique, apprend aux jeunes à utiliser le logiciel qui permet de gérer les mouvements et la voix du petit robot.

L'enjeu de cet atelier est d'amener les participants à s'impliquer dans un projet collectif par la découverte du processus de création artistique. Leur permettre de s'initier, de pratiquer, de développer une activité créative et de rencontrer et découvrir l'univers d'artistes intervenants qualifiés et un équipement culturel comme Stereolux, de transmettre des connaissances artistiques et culturelles via des artistes ainsi que transmettre des connaissances techniques au service d'un propos artistique : apprentissage du logiciel du robot Nao.

PRIX COUP DE CŒUR DU JURY
« Résidence du Parc – Intérieur Jour / Film Nous Irons à Rio »

EHPAD RESIDENCE DU PARC à SAINT AMANT SOULT (81)

Création d'un docu-fiction sur la vie de l'EHPAD, par ceux qui y vivent....

Le projet est de concevoir collectivement puis de filmer un feuilleton docu-fiction de 20 épisodes sur le quotidien à la Résidence du Parc, où vivent 84 personnes âgées et où travaille une équipe d'environ 60 personnes.

Ce projet a pour objectif de lutter contre l'isolement sur la vie en EHPAD. Lutter contre les idées reçues sur les conditions de vie en EHPAD, apporter un regard sur le 3ème âge par le 3ème âge, accompagner les résidents vers des pratiques utilisant les nouvelles technologies, créer collectivement une oeuvre audiovisuelle, diversifier l'offre culturelle faite aux résidents de l'EHPAD, travailler sur l'image de soi.

« MA VIE D'OPÉRA »

LE PROJET DE CRÉATION MUSICALE ET THÉÂTRALE « MA VIE D'OPERA » À PARIS

200 Comédiens et Chanteurs sur Scène

Chaque année depuis 2009, dans le cadre des Couleurs du Quartier, une journée de fête est organisée. Ce dispositif vise à réintroduire dans la vie urbaine et sociale au travers d'un projet artistique collectif, les personnes âgées, malades ou handicapées,

Orchestrée par Culture & Hôpital, l'association est accompagnée par de nombreux partenaires sociaux, médicaux et éducatifs ainsi que par des artistes et des étudiants de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, UFR 04 Arts-Plastiques.

Pour réaliser la bonne intégration de tous à ces projets, Culture & Hôpital propose aux artistes des résidences dans les établissements de soins. Actuellement, de nombreux artistes professionnels, de renommée internationale pour certains, pratiquent une grande variété d'arts : musique, théâtre, danse, conte, arts plastiques,... Les répertoires sont multiples : classique, baroque, jazz, lyrique, chants du monde, gospel,...

En 2018, pour fêter les Couleurs du Quartier mais également à l'occasion de ses 15 ans, Culture & Hôpital réunit tous ces artistes et les établissements qui les accueillent pour créer un spectacle musical et théâtral qui sera joué dans de grandes salles de spectacle parisiennes. Résidents, patients et leur famille, équipes soignantes, voisins, seront créateurs de ce grand spectacle qui sera représenté aux alentours de Noël 2018. Il y aura plus de 200 personnes sur scène. L'enjeu et l'envie qui animent le projet est d'écouter la parole de chacun et de la transformer en projet artistique.

Le fil rouge, comme son titre « Ma vie d'Opéra » l'indique, sera l'opéra, l'opérette mais plus largement la musique. Quelles émotions la musique provoque-t-elle en nous ? Comment traverse-t-elle notre vie ?

La majeure partie des artistes en résidence participant au projet sont des musiciens, et plus particulièrement des chanteurs lyriques ou des artistes au répertoire classique. Ils pourront apporter énormément dans ce projet. Les troupes de théâtre comme par exemple la troupe solidaire des WE Compagnons, celle formée par le CLIC 7,15,16 dans l'Ouest de Paris, composée de professionnels de Santé assureront les parties jouées. Ils interpréteront les textes recueillis jusqu'au domicile des personnes.

Cet opéra et mettra en jeu l'écriture de chanson, la composition de musique, son interprétation, l'art dramatique, la création plastique (costumes, décors...).

L'important sera le chemin parcouru ensemble, tous les participants pour des raisons variées, ne monteront pas sur scène au final mais ils auront apporté leur pierre à l'édifice, laissé leur trace. Peut-être participeront-ils à l'écriture d'une chanson ou à la fabrication des costumes ou encore seront-ils dans les chœurs présents sur scène ?

DES ÉVÉNEMENTS POUR FETER CE 15ème ANNIVERSAIRE

En OCTOBRE...

Ouverture d'un **Diplôme Universitaire** « Pratiques artistiques et culturelles: une dynamique transversale innovante pour mieux soigner et accompagner », dans le cadre de l'Université Pierre et Marie Curie Paris VI et de l'Hôpital Charles-Foix (AP-HP Paris)

En NOVEMBRE...

8 Novembre 19h : **Première présentation du projet « Ma Vie d'Opéra »** sur la Scène du Centre des Congrès de la Villette, Paris (75) – dans le cadre du Colloque Humanitude et Agevillage

E-Formation pour les Aidants des personnes malades et en perte d'autonomie.
Donner les outils de l'Art et de la Culture pour appréhender l'accompagnement.

En DECEMBRE...

Parution du Kit Multi-sensoriel à destination des Aidants de personnes atteintes de troubles cognitifs

Une Recherche menée par Culture & Hôpital avec un Directeur de Recherche Neuro biologiste au CNRS, en collaboration avec l'Ecole Supérieure du Parfum et 6 établissements hospitaliers et médico sociaux et le Château de Vincennes (94)

2ème Edition
Chantons à tout âge
2e édition de la Semaine de la chanson avec les personnes âgées dans les hôpitaux de l'AP-HP
23-29 mai 2005
Programme
3ème édition
chantons à tout âge
17 au 24 mai 2006
Manifestations culturelles
Concerts, chant, chorales, récitals, ateliers et spectacles musicaux
Table ronde
Concert des Chœurs de l'UNESCO
Semaine du chant et de la musique
Chantons à tout âge
du 28 mai au 3 juin 2007
Programme
concerts • chœurs • récitals • ateliers musicaux
Semaine du chant et de la musique
Chantons à tout âge
avec les personnes âgées dans les établissements gériatriques et les hôpitaux de l'AP-HP
du 7 au 25 mai 2008
5e édition
Ateliers musicaux
Tables rondes
PROGRAMME
Semaine du chant et de la musique
Chantons à tout âge
6e édition
du 11 au 18 mai 2009
PROGRAMME
Semaine du chant et de la musique
Chantons à tout âge
7e édition
du 24 mai au 1er juin 2010
Semaine du chant et de la musique
Chantons à tout âge
8e édition
du 23 au 30 mai 2011
Semaine du chant et de la musique
Chantons à tout âge
9e édition
du 19 au 29 mai 2012
Chantons à tout âge
la semaine du chant et de la musique avec les personnes âgées
10e édition du 16 au 31 mai 2013
Programme disponible sur www.culturehopital.org
Chantons à tout âge
Semaine du chant et de la musique avec les personnes agées
11ème édition du 17 au 25 mai 2014
Télécharger le programme sur : www.culturehopital.org
Semaine nationale du chant et de la musique avec les personnes agées
Chantons à tout âge
12e édition
22 au 31 mai 2015
TELECHARGER LE PROGRAMME SUR www.culturehopital.fr
Chantons à tout âge
Semaine nationale du chant et de la musique avec les personnes âgées
13è édition
Du 20 au 29 Mai 2016
Retrouvez le programme et le journal sur www.culturehopital.fr
Chantons à tout âge
Semaine nationale du chant et de la musique avec les personnes agées
14ème édition
du 20 au 31 mai 2017
Télécharger le programme sur www.culturehopital.fr
Chantons à tout âge
Du 1 au 31 mai 2018
Chantons à tout âge
Mois national
Semaine nationale du chant et de la musique avec les personnes âgées
15 ans
Chantons à tout âge
2019,
2020
2021...

Culture & Hôpital

Créée en 2003, Culture & Hôpital est une association Loi 1901 à but non lucratif dont l'objectif est de contribuer à l'amélioration de la qualité de vie et de la santé, au maintien du lien social des personnes hospitalisées, accueillies en institution et soignées à domicile, par des pratiques artistiques et culturelles.

L'association mène des actions autour de 3 axes :

1. Axe artistique et social - Développement des échanges artistiques et culturels
2. Axe sanitaire et médico-social - Constitution de plateformes Culture-Socials-Santé, filières de suivi et d'accompagnement des personnes atteintes de maladies neuro-dégénératives et de troubles de la dépression:
   - DUCA (Dispositif Urbain Culture Alzheimer) au service des personnes atteintes de maladie d'Alzheimer et troubles apparentés et de leurs aidants
   - DUCADE (Dispositif Urbain Culture Accompagnement Détente et Expression) au service de personnes anxio-dépressives
3. Recherche & Formation

Dans l'objectif d'ancrer ses actions dans des démarches pérennes, Culture & Hôpital crée des dynamiques de coopération et de partenariats entre les établissements de santé, médico-sociaux, sociaux, les associations d'usagers et les structures artistiques et culturelles.
L'association a était missionnée, en 2008 par le Ministère de la Ville et du Logement et par la Délégation interministérielle à la Ville, pour la création et le développement des Réseaux Culture Ville Santé au niveau national. ces réseaux se sont développés à Paris, Beauvais et Marseille.
Elle assure aujourd'hui la présidence d'un GCSMS Groupement de coopération sociale et médico-sociale « Culture Ville Santé Ile de France».

Culture & Hôpital initie des formations et participe à l'enseignement de diplômes universitaires.
Elle crée à la rentrée 2018 un DU « Culture, Soins et Accompagnements » dans le cadre de Paris VI et de l'Hôpital Charles-Foix.
En 2012, elle fonde dans un ancien couvent avec un comité de partenaires un centre artistique, culturel et social «Ensemble Artistique Tour Sainte : De Deux choses Lune».
Elle est à l'initative de la Semaine nationale du Chant et de la Musique – Chantons à tout âge avec les personnes âgées dans les établissements gériatriques.

Directrice de la publication: Dominique Spiess - Rédaction: Anaïs Pradoura - Maquette: Thyana Andypain et Chozi Nguni
Nous remercions les personnes ayant collaboré à ce journal et plus largement les établissements qui ont contribué à la rédaction par leurs témoignages.

Culture & Hôpital, 21 rue Raymond Losserand, 75014 Paris - Tél : 01 82 09 37 68 - www.culturehopital.fr / chantons@culturehopital.org